

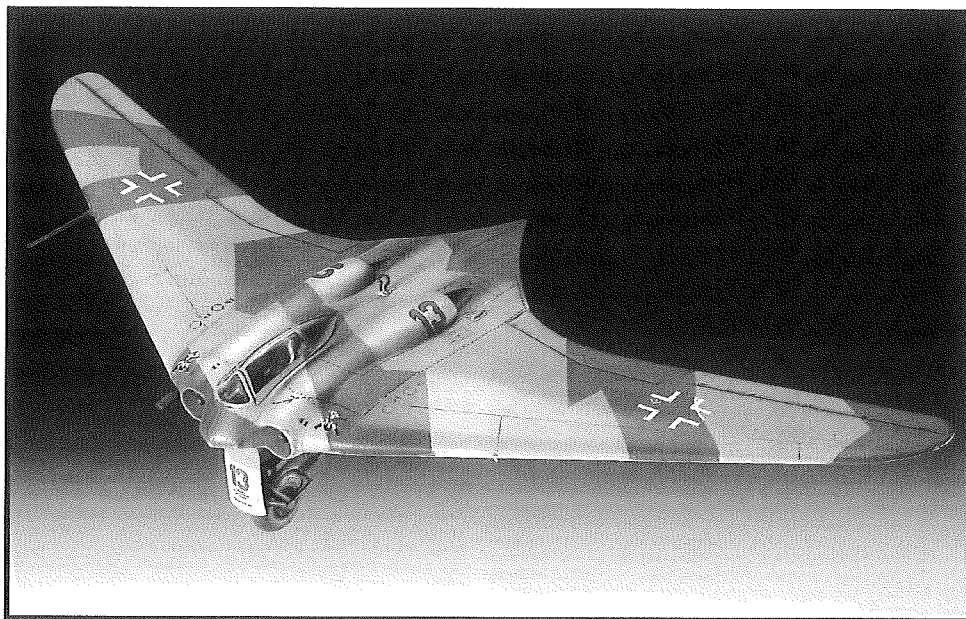
# Revell

# Horten Go 229

04312-0389

© 2006 by REVELL GmbH &amp; Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



## Horten Go 229

Die Brüder Reimar und Walter Horten waren bis zum Ende des 2. Weltkrieges neben Alexander Lippisch die bekanntesten Konstrukteure für Nurflügel-Flugzeuge in Deutschland. 1933 bauten sie ihren ersten Nurflüglersieger H I und 1934 den Motorsieger H II. 1937 entstand die erste aus Kunststoff gefertigte Nurflügelmaschine. Dieses Flugzeug ging jedoch bei der 1. Landung völlig zu Bruch. Der verwendete Kunststoff erwies sich als zu spröde. Die Horten-Konstruktionen unterschieden sich ansonsten nur wenig voneinander: der Mittelteil mit dem Cockpit bestand aus einem entsprechend verkleideten Rohrrahmen mit Anschlüssen rechts und links für die stoffbespannten Tragflächen. In diesen Rahmen wurde der ein- oder zweimotorige Antrieb mit Druckpropeller und das Bugradfahrwerk eingebaut. Bereits 1934 war die H II einigen Mitarbeitern des Luftfahrtministeriums vorgeführt worden. Ernst Udet konnte als Chef des Technischen Amtes im Reichsluftfahrtministerium (RLM) für die Idee des Nurflüglers gewonnen werden. Ab 1937 konnte die Entwicklung von motorgetriebenen Nurflügelmaschinen mit Unterstützung durch das RLM fortgesetzt werden. Nach Beginn des Krieges wurde die Entwicklungsarbeit der Brüder im Rahmen eines Sonderkommandos der Luftwaffe gefördert. Die zweimotorigen Versuchsflugzeuge HV und H VII V1 erwiesen sich als gelungene Konstruktionen. Der Reichsmarschall Hermann Göring zeigte sich so interessiert, daß ihm die H VII 1944 in Oranienburg vorgeführt werden konnte. Die Vorarbeiten für den turbinengetriebenen Nurflüglers H IX begannen 1943 in Göttingen. Neben der bewährten Holz-Stahlrohrkonstruktion und dem Bugradfahrwerk waren zwei BMW 003-Luftstrahltriebwerke vorgesehen. Bis auf die Bereiche um die Turbinen sollte das Flugzeug vollständig mit Sperrholz beplankt werden. Mit diesem Projekt wurde Hermann Göring ein Flugzeug in Aussicht gestellt, das mit einer Geschwindigkeit von 900 km/h über 700 Kilometer weit eine Waffenlast von 2000 kg tragen sollte. Kurze Zeit später begann die Arbeit an einem antriebslosen Prototypen. Am 28.02.1944 gelang in Göttingen der erfolgreiche Erstflug der H IX V1. Um die Landestrecke zu verkürzen, war ein Bremsfallschirm im Heck installiert. Die weitere Projektentwicklung zum ersten Nurflügel-Turbinenflugzeug der Welt wurde jedoch vom Luftfahrtministerium um Monate verzögert. Statt mit BMW 003-Turbinen musste die V2 mit den größeren Jumo 004 ausgerüstet werden. Das machte im Grunde eine Neukonstruktion des Flugzeugs erforderlich. Anfang 1945 war das unbewaffnete Versuchsmuster in Göttingen fertiggestellt. Der erste Start zu einem Testflug erfolgte am 2. Februar 1945 in Oranienburg. Der erfahrene Pilot Leutnant Erwin Ziller landete nach 30 Minuten. Am nächsten Tag wurde das Flugzeug bei der Landung beschädigt. Der dritte Start am 18.02.1945 endete nach 45 Minuten Flugzeit mit dem Verlust der Maschine. Im Landeanflug verlor der Pilot die Kontrolle über das Flugzeug. Die V2 zerschellte vor dem Flugplatzgelände am Boden. Erwin Ziller kam dabei ums Leben. Die Ursachen dieses Unfalls konnten nicht geklärt werden. Bereits Ende 1944 hatte die Gothaer Waggonfabrik (GWF) einen Auftrag für die zukünftige Serienproduktion eines einsitzigen Jägers Go 229 erhalten. Der Entwurf der Konstrukteure in Gotha sah für die V6 eine Bewaffnung mit zwei MK 103 vor. Nach dem Verlust der V2 waren die ersten drei Vorserienmaschinen der GWF ohne zusätzliche Ausrüstung oder Bewaffnung zur weiteren Flugprüfung vorgesehen. Der Bau dieser Versuchsmuster wurde durch das Kriegsende im Mai 1945 unterbrochen. Unter amerikanischer Aufsicht erfolgte später die Fertigstellung von Mittelteil und Flügel der V3. Das Flugzeug kam als Kriegsbeute in die Vereinigten Staaten.

### Technische Daten:

|               |                                    |
|---------------|------------------------------------|
| Spannweite:   | 16,80 m                            |
| Länge:        | 7,47 m                             |
| Höhe:         | 2,81 m                             |
| Leergewicht:  | 5.067 kg                           |
| Startgewicht: | 7.726 kg                           |
| Triebwerke:   | 2 x Jumo 004 B-2                   |
| Leistung:     | je 910 kp                          |
| V max:        | 977 km/h                           |
| Besatzung:    | 1                                  |
| Bewaffnung:   | zwei 30-mm MK 103 (Projekt für V6) |

**D:** Belligendens sikkerhetstext beachten und nachschlagebereit halten.

**E:** Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F:** Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

**NL:** Houddt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E:** Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

**I:** Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P:** Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.

**S:** Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN:** Huomio! Ja säilytä ohjeet varoitukset.

**DK:** Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

## Horten Go 229

Until the end of the Second World War the Horten brothers Reimar and Walter were, apart from Alexander Lippisch the most well known designers of flying wing aircraft in Germany. In 1933 they built their first un-powered flying wing, the H I and in 1934 the H II motorised glider. 1937 saw the development of the first flying wing constructed of plastic. This aircraft was however completely destroyed on its first landing. The plastic used in the construction was found to be too brittle. The Horten designs were otherwise not very different from each other. The mid-section containing the cockpit was of tubular construction with an appropriate covering and mounting points left and right for the fabric covered wings. Both single and twin engines with pusher propellers and the nose wheel were mounted within this framework. The HII was demonstrated to members of the Reichsluftfahrtministerium (RLM) (Ministry for Aviation) as early as 1934. Ernst Udet was as Chief of the Technical Office of the RLM won over to the flying wing lobby. The development of engine powered flying wing aircraft was continued from 1937 onwards with the support of the RLM. After the start of the war, the brothers were able to continue development work within the framework of a special command of the German Air Force (Luftwaffe). The twin-engine prototypes HV and HVII V1 proved themselves to be successful designs. Reichsmarschall Hermann Göring showed so much interest that he allowed the HVII to be demonstrated to him in Oranienburg in 1944. Preparation of the turbine powered flying wing HIX began in 1943 in Göttingen. As well as the proven wood and tubular steel construction and the tricycle undercarriage, two BMW 003 jet engines were envisaged. Apart from the area of the turbines the aircraft was to be completely planked with plywood. With this project Hermann Göring was promised an aircraft that could carry a 2000kg (4400 lb) weapon load over 700 km (400 miles) at a speed of 900 km/h (500mph). Work on an un-powered prototype began a short time later. The successful maiden flight of the prototype HIX V1 took place on 28 February 1944. A brake parachute was installed in the tail in order to reduce the required landing distance. The further development towards the first turbine powered flying wing aircraft in the world was however delayed for months by the Aviation Ministry. Instead of the BMW 003 turbines the V2 needed to have the larger Jumo 004 engines installed. For this reason the aircraft had to be redesigned. The unarmed trial version was completed in Göttingen at the start of 1945. The maiden flight took place on 02 February 1945 in Oranienburg. The aircraft landed thirty minutes later in the hands of the experienced Test Pilot Lieutenant Erwin Ziller. On the following day the aircraft sustained damage during landing. The third flight ended after forty-five minutes on 18 February 1945 with the total loss of the aircraft. The pilot lost control of the aircraft during the approach to land and the V2 broke up on the ground short of the airfield. Erwin Ziller lost his life. The reasons for the crash were never found. The Gothaer Waggonfabrik (GWF) had already received an order for the series production of the single seat fighter Go 229 at the end of 1944. The Gothaer engineers plans envisaged an armament of two MK103's for the V6. After the loss of the V2 it was decided to continue further tests with the first three Gotha GWF aircraft without additional equipment and armament. The building of these prototypes was halted due to the end of the war in 1945. The completion of the centre section and wings of the V3 continued later under the auspices of the Americans. The aircraft was later taken to the United States of America as part of the War Reparations.

### Technical Data:

|                  |                                       |
|------------------|---------------------------------------|
| Wingspan:        | 16.80m (54ft 7ins)                    |
| Length:          | 7.47m (24ft 4ins)                     |
| Height:          | 2.81m (9ft 2ins)                      |
| Empty Weight:    | 5067kg (11150lbs)                     |
| Take-off Weight: | 7726kg (17000lbs)                     |
| Engines:         | 4 x Jumo 004 B-2                      |
| Power:           | 910kp each                            |
| Maximum Speed:   | 977km/h (542mph)                      |
| Crew:            | 1                                     |
| Armament:        | 2 x 30mm MK103 (Envisaged for the V6) |

**N:** Ha allid vedlagt sikkerhetstekt klar til bruk.

**RUS:** Соблюдают прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL:** Stosować si' do załączonej karty bezpieczfstwa i mieć ją stale do wglądu.

**GR:** ποο έτε τις συνημι νεο υποδειξειοο αο άλειοοο και υλάξετε τις το ώοτε να τις χτε πάντα σε οιο όη οοο.

**TR:** Ekteki güvenlik tallmatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

**CZ:** Dbejte na příložen' bezpečnostní text a mŕjte jej pŕipravěn' na dosah.

**H:** A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellopoz-sra készen!

**SL:** Prilolena varnostna navodila izvajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

# Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

# Read before you start!

**DE: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Enternen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Tinte passgenau, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchdröhnen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotif einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezielenden Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier ausdrücken.**

**NL: OPGEEF:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzigtig laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke detail afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water doppen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met loschpapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez la chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

**E: ¡Atención!** Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). La vernice deve essere ben secca prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruksjonen noggrant innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är nummerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa bortfärgerna (2), gummitband, tape och klämsklyper för att hålla ihop delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Tolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka ordentligt innan du fortsätter med sammansättningsen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskpapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrindene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2), gummitåband, tape og klæmsklyper for at holde de klistrede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklapper.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων του συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μονταζάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υαλοκαθαριστικό" διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επάνωτες επικόλλησεις, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφού στα στεγνωθούν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυπλόχαρτο.

**N: OBS!** Les nøye igjennom monteringsinstruksjonen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstapene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grodd på delene (2), gummitåband, tape og klæmsklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før limingen må det kontrolleres om delene passer: lim på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklapper.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebabar das peças (2), elástico, fita adesiva e molos de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o decalco e a tinta os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cor em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade do material plástico. Pintar as peças pequenas antes do retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água quente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar os motivos do papel na posição indicada e secar com maço-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten pursettien poistamiseen (2); kuminauha, teipppi ja pyykkilappu yhteislinnoittujen osien painallamiseksi (3). Puhdistus muoviosien miedolla peselinnoituksella ja anna niiden kuivua ilmassa. Hätäsi, jotta maali ja siirtokuvat tarttuivat niihin paremmin. Yhdistä osat huolellisesti; levitä liimaa säästeliäästi. Pienistä kromosia ja maali pintamateriaalista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pinnamateriaalista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla lömpaperi kuvion toteuttavalle puolelle vasten.

**RUS: Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резинная лента, клейкая лента и зажимы для сушилки белья для прижима-вания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли деталь; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerek! do bliznicy dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyklejność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR: DİKKAT:** Model yapımına başlamadan önce ayıklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımı sırasına dikkat ediniz. Gerektiği ele aletleri: Parçaları baskı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapakalınır almak için ebe (2). Yapıyı birleştirirken somun parçalarını yapıştırmak için bir arada tutmaya yarayan parçaları lastiği, selen teyp ve çamaşır mandalı (3). Boyanın ve çikartmaların daha iyi yapışması ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıyı birleştirirken önce parçaları birbirine iyice birbirlerine tam uyum uymadıkça kontrol ediniz, yapıştırmaya çalışmayın veya kalınlığı veya krom varsa temizleyiniz. Yapıştırmaya idareli kullanınız. Küçük parçaları baskı bulundukları çerçeveden çıkartmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çikartmayı önce kağıdı ile birlikte kesin ve yavaş yavaş 20 saniye kadar bekletiniz. Çikartmayı model üzerindeki yapıştırıcılara yapıştırmaya çalışmadan önce kurutma kağıdı ile hafifçe bastırarak çikartmanın altındaki kağıdı yavaşça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně přečtete. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistíte v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obětů. Před nalepením zkontrolovat, zda díly lečují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstráním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obětů jednotlivě vyříznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stáchrho papíru.

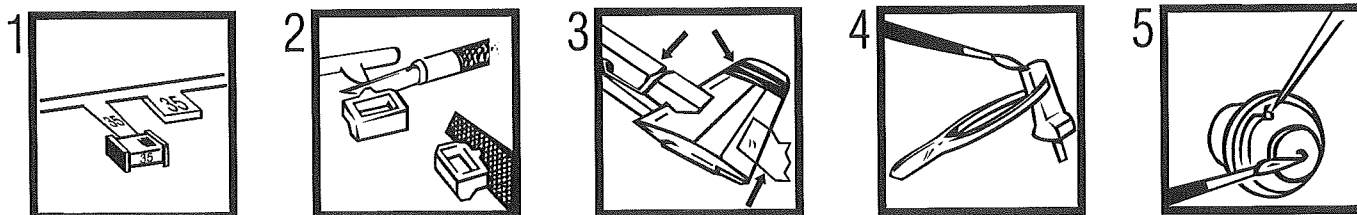
**H: FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeszerázott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket jóval mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A kromot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és rátaposni a megfelelő felnyomni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica zaolocanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepko boljše prilepijo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Predvidno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele poparvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljejš sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajočo mesto in pritisni s pilnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpíňnik na oddelenie dielov zEramčeka a ich zaistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť včistělabom roztoku čistiacieho prostriedku (saponátu) aEnechaj uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, furieb aEnelepítek. Pred lepením skontroluj, či diely lečujú. Lepidlo nanášaj úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstráň. Pred lepením najprej odstráň zEokvirja (4)(5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračuj vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihniť jednotlivo aEponoři do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presuň naEžnosťou papiera aEpritisni ju prítlačíť kErovrchu nosným papierom.

**RO: ATENȚIE!** CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICĂȚII PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER SAU/URILE SE ÎNALTURA CU O PILA FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMILURME DE VOPSEA SA CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENȚ. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на строителството. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и звънване на отделните части; гумена лента, лейкопаста и шипки за пране за да задържат заедно свързаните части след завършването им. Пластмасовите те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилена препарат, да се измъкнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята или ванката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със съб обването. Преди нанасянето на лепилото изтържете те боята от повърхностите за сцепяване. Преди запленяване проверете дали на стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попитте леко с попявателна хартия.



## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Stranice tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**  
 Husnia označených symbolů, která kávetlán soustavisa kokomaválheissa.  
**Lesz megke a ill symbolone som beuylatás a monteláshatimána som folger.**  
**Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w powyższych etapach montażowych**  
**Daða sonraki montel basamkálarmnda kullfanáltek olán, aqágdákú samballone líftíten díkkat edin.**  
 Kéjük, hogy a követkző szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazzásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
**Observe: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Lägg vänligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggestadier.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.  
 Objele prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních etapách.  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
No engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Klebsing  
Lim  
Klemp  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepení  
ragasztani  
Leptli



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Hão colar  
Non incollare  
Alá limmaa  
Må ikke klebes  
Ikké lim  
Eis zashor  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırılmayın  
Lepení  
nem szabad ragasztani  
Ne leptli



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facultativo  
Väljligt  
Väljoheltoisesti  
Elter eget valg  
Valgfritt  
Els zásor  
Do wyboru  
Evoláktiká  
Semeľ  
Volltelnél  
tetszés szerint  
način izbre



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Anat arbetsmoment  
Anat arbetsforloeb  
Anat arbeidstrin  
Anat arbetsmoment  
Anat arbetsforloeb  
Anat arbeidstrin  
Κοινητοπο οπερασιών  
Liczba operacji  
Ο αριθμός των εργασιών  
Íg sahjalalmnin sayısı  
Počet pracovních operací  
a munkafolyamatok száma  
Številka koraka montaže



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparante onderdelen  
Limpjar las piezas  
Peça transparente  
Peça transparente  
Genomsiktliga detaljer  
Läpínkyyvä osat  
Gennemsigtige dele  
Gjennomsiktige deler  
Elementy przezroczyste  
Διαφανή εξαρτήματα  
Szefaj parçalar  
Průzračné díly  
átetsző alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



Entfernen  
Remove  
Détacher  
Vervijderen  
Sacar  
Retirar  
Eliminere  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Fjern  
Удалить  
Usunąć  
Απομακρύνετε  
Távolítsyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostranit



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojay y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekälarna  
Kostula siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
Overbringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Περσπορωγιο καρτινικυ κομνητι η νανστης  
Zmieszczyc kalkomanie w wodzie a nastepnie nakleic  
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την  
Çikartmayı sudu yumuşatın ve koyun  
Odstranit  
Otblsk namočít ve vode a umistit  
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Bauteile trocken lassen  
Laissez sécher les pièces  
Dejar secar las piezas  
Dekar secar os componente  
La delene turke  
Allow the parts to dry  
Oderdelen laten drogen  
Far asciugarsi i componenti  
Anna oslan kuivaa  
Låt byggedelarna torka  
Lad komponenterne tørre  
Czasel pozostawie do wyschnięcia  
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
Jednotlivé díly nechťe zaschnout  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Fusbite da sestavní díly posušuje  
Дать застыть высушить



Klebsband  
Adhesive tape  
Dévrito de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
Клейкая лента  
Tasma klejaca  
Κολλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepící páska  
ragasztószalag  
Traka z lepilom



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Anat arbetsmoment  
Anat arbetsforloeb  
Anat arbeidstrin  
Anat arbetsmoment  
Anat arbetsforloeb  
Anat arbeidstrin  
Κοινητοπο οπερασιών  
Liczba operacji  
Ο αριθμός των εργασιών  
Íg sahjalalmnin sayısı  
Počet pracovních operací  
a munkafolyamatok száma  
Številka koraka montaže



Mit einem Messer abtrennen  
Detach with knife  
Détacher au couteau  
Met een mesje afsnijden  
Separarlo con un cuchillo  
Separar utilizando uma faca  
Staccare col coltello  
Skär loss med kniv  
Irrolta veitsellä  
Ådskilles med en kniv  
Skiyar av med en kniv  
Отделить ножом  
Odlać nożem  
Εξαρχωρίστε με ένα μαχαίρι  
Bır bıçak ile kesin  
Oddělit pomocí nože  
kés segítségével leválasztani  
Oddělit z nožem



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bildn visar delarna hopsatta  
Kuva yhteenliitetyistä osista  
Illustration af sammensatte dele  
Ilustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Fysunek zložených części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birleştirilnen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Silka slopenjega dela

## Benötigte Farben/Used Colors

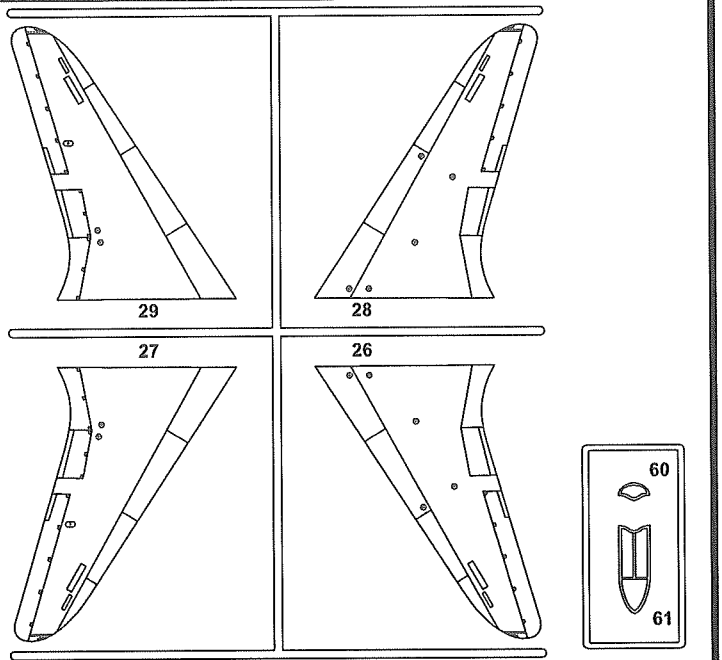
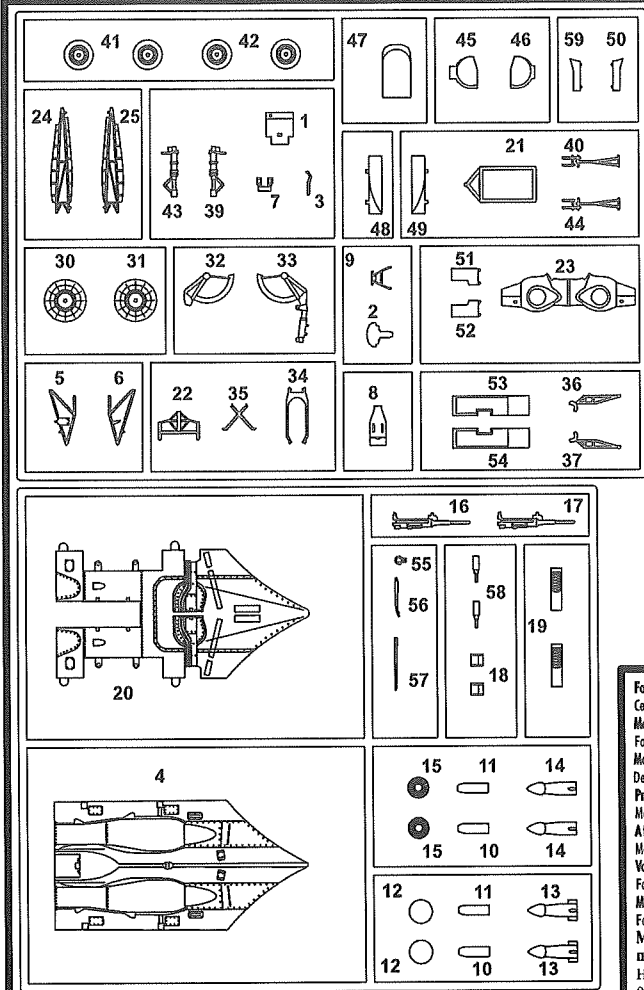
| Benötigte Farben<br>Required colours   | Peintures nécessaires<br>Benötigte kleuren  | Pinturas necessárias<br>Tintas necessárias   | Celuri necesarii<br>Arvenda färgar  | Tarvittavat värit<br>Du trenger følgende farger  | Havendige farger<br>Необходимые краски  | Potrzebne kolory<br>Ανατούμενα χρώματα   | Gerekli renkler<br>Potřebné barvy   | Szükséges színek.<br>Potrebne barve   |   |
|--|---|--|---|--|---|--|---|---|---|
| <b>80%</b> <b>staubgrau, matt 77</b><br>dust grey, matt<br>gris poussié, mat<br>stofgris, mat<br>ceniciento, mate<br>cinzento de pó, fosco<br>grigio sabbia, opaco<br>damngrå, matt<br>pölyharmaa, himmeä<br>slavgå, mat<br>slavgå, matt<br>серый пыльный, матовый<br>szary kurz, matowy<br>χρώμα σκόνης, ματ<br>toz grisí, mat<br>prachové šedá, matná<br>porszürke, matt<br>prah siva, mat | <b>20%</b> <b>dunkelgrün, matt 68</b><br>dark green, matt<br>vert foncé, mat<br>donkergroen, mat<br>verde oscuro, mate<br>verde-escuro, mate<br>verde souco, opaco<br>mörkgrön, matt<br>tummanvihreä, matta<br>markegrøn, matt<br>markgrønn, matt<br>темно-зеленый, матовый<br>Prádono okóúro, mat<br>koyu yeşil, mat<br>sötétzöld, matt<br>tmavozelená, matná<br>temnozelená, brez leska | <b>75%</b> <b>gris, matt 57</b><br>grey, matt<br>gris, mat<br>grís, mat<br>grís, mate<br>cinzento, fosco<br>grigio, opaco<br>mörkgrön, matt<br>harmaa, himmeä<br>markgrøn, matt<br>markgrønn, matt<br>серый, матовый<br>szary kurz, matowy<br>χρώμα γκρι, ματ<br>grisí, mat<br>šedá, matná<br>porszürke, matt<br>siva, mat | <b>23%</b> <b>staugrau, matt 77</b><br>dust grey, matt<br>gris poussié, mat<br>stofgrís, mat<br>ceniciento, mate<br>cinzento de pó, fosco<br>grigio sabbia, opaco<br>damngrå, matt<br>pölyharmaa, himmeä<br>slavgå, mat<br>slavgå, matt<br>серый пыльный, матовый<br>szary kurz, matowy<br>χρώμα σκόνης, ματ<br>toz grisí, mat<br>prachové šedá, matná<br>porszürke, matt<br>prah siva, mat | <b>2%</b> <b>ziegelrot, matt 37</b><br>redish brown, matt<br>rouge tuile, mat<br>dátgrønød, mat<br>rojo ladrillo, mate<br>vermelho tijolo, fosco<br>rosso mattona, opaco<br>tegelrød, matt<br>telleruprøien, himmeä<br>teglrød, mat<br>tegelrød, matt<br>кирпично-красный, матовый<br>ceglasty, matowy<br>κόκκινο τούβλου, ματ<br>tuğla kırmızısı, mat<br>čihlová červená, matná<br>téglaforró, matt<br>opeka rdeča, mat | <b>80%</b> <b>hellblau, matt 49</b><br>light blue, matt<br>bleu clair, mat<br>lichtblau, mat<br>azul claro, mate<br>azul-claro, mate<br>rojo chiaro, opaco<br>teglrød, matt<br>valkansiinen, matta<br>lyseblå, mat<br>lysblå, matt<br>светло-синий, матовый<br>biały, matowy<br>ήλιε ανοιχτό, ματ<br>beyaz, mat<br>világoskék, matt<br>světlé modrá, matná<br>svetlomodra, brez leska | <b>20%</b> <b>weiß, matt 5</b><br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvít, mat<br>hvít, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bílá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat   | <b>85%</b> <b>lederbraun, matt 84</b><br>leather brown, matt<br>brun cuir, mat<br>lederbrun, mat<br>marroñ cuero, mate<br>castanho couro, fosco<br>marone cuoio, opaco<br>lederbrun, mat<br>nahkavruska, himmeä<br>lederbrun, mat<br>larbrun, mat<br>tegelrød, matt<br>коричневая кожа, матовый<br>brunaty jak skóra, matowy<br>καφέ δέρματος, ματ<br>deri kahverengi, mat<br>kožená hnědá, matná<br>bőrbarna, matná<br>koža rjava, mat | <b>15%</b> <b>ziegelrot, matt 37</b><br>redish brown, matt<br>rouge tuile, mat<br>dátgrønød, mat<br>rojo ladrillo, mate<br>vermelho tijolo, fosco<br>rosso mattona, opaco<br>teglrød, matt<br>telleruprøien, himmeä<br>teglrød, matt<br>tegelrød, matt<br>кирпично-красный, матовый<br>ceglasty, matowy<br>κόκκινο τούβλου, ματ<br>tuğla kırmızısı, mat<br>čihlová červená, matná<br>téglaforró, matt<br>opeka rdeča, mat |   |
| <b>80%</b> <b>dunkelgrün, matt 68</b><br>dark green, matt<br>vert foncé, mat<br>donkergroen, mat<br>verde oscuro, mate<br>verde-escuro, mate<br>verde souco, opaco<br>mörkgrön, matt<br>tummanvihreä, matta<br>markegrøn, mat<br>markgrønn, matt<br>темно-зеленый, матовый<br>Prádono okóúro, mat<br>koyu yeşil, mat<br>sötétzöld, matt<br>tmavozelená, matná<br>temnozelená, brez leska     | <b>20%</b> <b>gelb, matt 15</b><br>yellow, matt<br>jaune, mat<br>geel, mat<br>amarello, mate<br>amarelo, fosco<br>giallo, opaco<br>gul, mat<br>keltainen, himmeä<br>gul, mat<br>gul, matt<br>жółтый, матовый<br>zóly, matowy<br>κίτρινο, ματ<br>sari, mat<br>żółta, matná<br>sárga, matt<br>rumena, mat   | <b>50%</b> <b>gris, matt 57</b><br>grey, matt<br>gris, mat<br>grís, mat<br>grís, mate<br>cinzento, fosco<br>grigio, opaco<br>gul, mat<br>harmaa, himmeä<br>gul, mat<br>gul, matt<br>серый, матовый<br>szary, matowy<br>χρώμα γκρι, ματ<br>grisí, mat<br>šedá, matná<br>szürke, matt<br>siva, mat                           | <b>50%</b> <b>weiß, matt 5</b><br>white, matt<br>blanc, mat<br>wit, mat<br>blanco, mate<br>branco, fosco<br>bianco, opaco<br>vit, matt<br>valkoinen, himmeä<br>hvít, mat<br>hvít, matt<br>белый, матовый<br>biały, matowy<br>λευκό, ματ<br>beyaz, mat<br>bílá, matná<br>fehér, matt<br>bela, mat  | <b>G</b> <b>mausgrau, matt 47</b><br>mouse grey, matt<br>gris souris, mat<br>muisgrís, mat<br>cinzento pardo, fosco<br>grigio topo, opaco<br>mussgrå, matt<br>hiiriharmaa, himmeä<br>mussgrå, matt<br>mussgrå, matt<br>мышино-серый, матовый<br>myszaty, matowy<br>χρώμα ποντικού, ματ<br>fare grisí, mat<br>nyesi šedá, matná<br>egérszürke, matt<br>mišje siva, mat  | <b>H</b> <b>anthrazit, matt 9</b><br>anthracite grey, matt<br>anthracite, mat<br>antraciet, mat<br>antracita, mate<br>antracite, fosco<br>antracite, opaco<br>antracit, matt<br>antraciti, himmeä<br>koksgrå, mat<br>antrasit, mat<br>antracit, matt<br>антрацит, матовый<br>antracyt, matowy<br>ανθρακί, ματ<br>antracit, matt<br>tanno siva, mat                                    | <b>I</b> <b>aluminium, metallic 99</b><br>aluminium, metallic<br>aluminium, metalique<br>aluminium, metalico<br>aluminio, metalizado<br>aluminio, metalico<br>aluminio, metalico<br>aluminium, metallic<br>aluminium, metallik<br>aluminium, metallak<br>aluminium, metallic<br>алюминиевый, металлик<br>aluminium, metaliczny<br>αλουμινίου, μεταλλικό<br>aluminium, metalik<br>aluminium, metallik | <b>J</b> <b>schwarz, matt 8</b><br>black, matt<br>noir, mat<br>zwart, mat<br>negro, mate<br>prelo, fosco<br>nero, opaco<br>svart, matt<br>musta, himmeä<br>sort, mat<br>sort, matt<br>черный, матовый<br>czarny, matowy<br>μαύρο, ματ<br>syah, mat<br>černá, matná<br>fekete, matt<br>črna, mat   | <b>K</b> <b>panzergrau, matt 78</b><br>tank grey, matt<br>gris blindé, mat<br>pantzgrís, mat<br>panzino, mate<br>cinzento militar, fosco<br>coloro carro armato, opaco<br>panszargrå, matt<br>panssarinharmaa, himmeä<br>kanpunggrå, mat<br>panszargrå, matt<br>серый танк, матовый<br>szary zólyg, matowy<br>χρώμα τανκς, ματ<br>panzer grisí, mat<br>páncéřové šedá, matná<br>páncéřszürke, matt<br>oklopno siva, mat   | <b>L</b> <b>gelb, matt 15</b><br>yellow, matt<br>jaune, mat<br>geel, mat<br>amarello, mate<br>amarelo, fosco<br>giallo, opaco<br>gul, mat<br>keltainen, himmeä<br>gul, mat<br>gul, matt<br>жółтый, матовый<br>zóly, matowy<br>κίτρινο, ματ<br>sari, mat<br>żółta, matná<br>sárga, matt<br>rumena, mat |

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartongabe herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassabon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**  
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

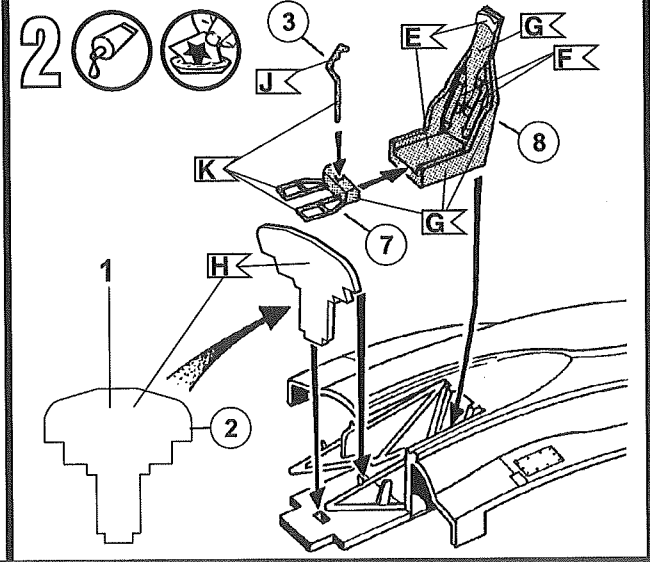
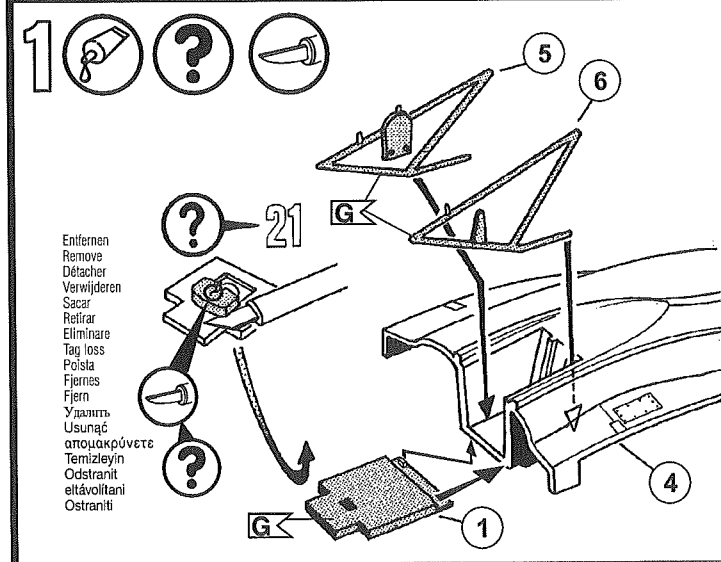
Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.  
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.  
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.  
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

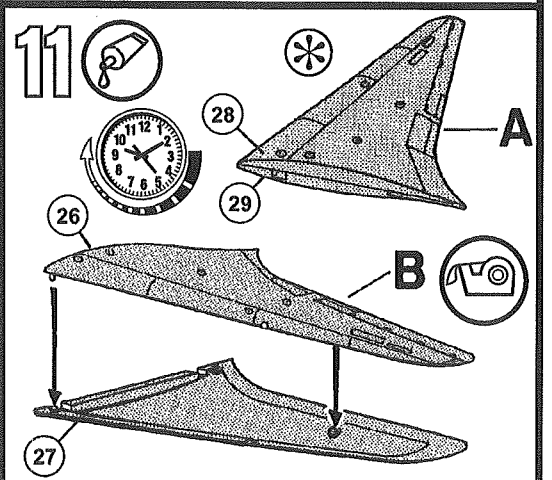
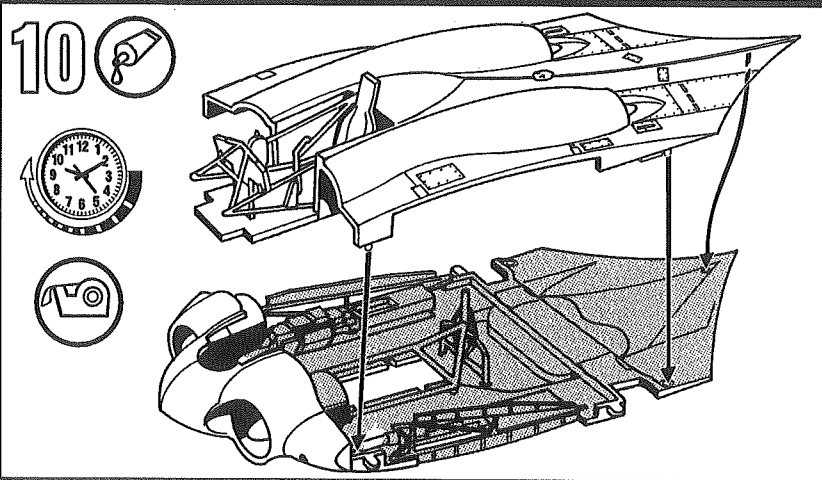
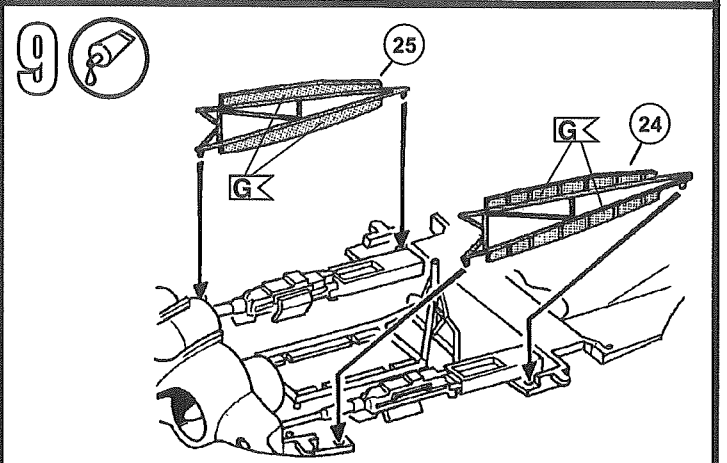
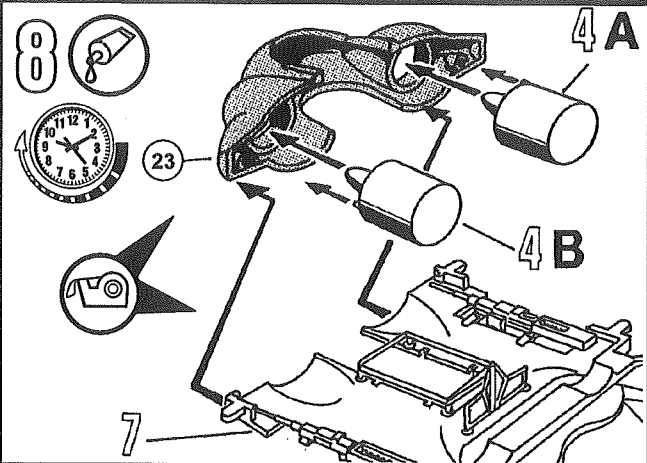
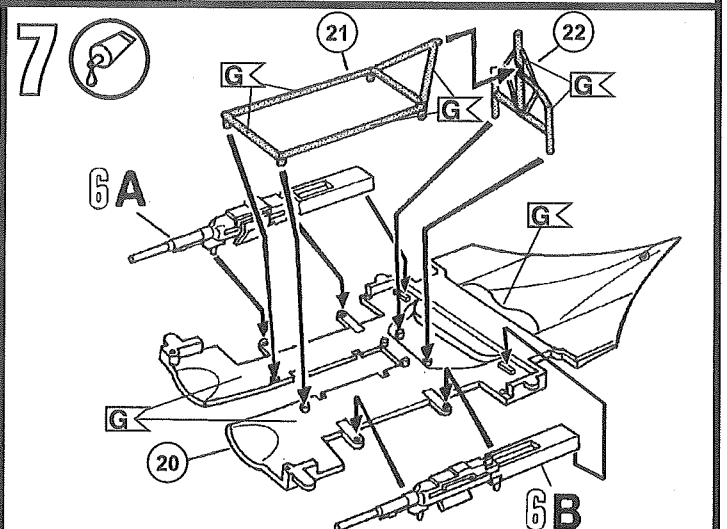
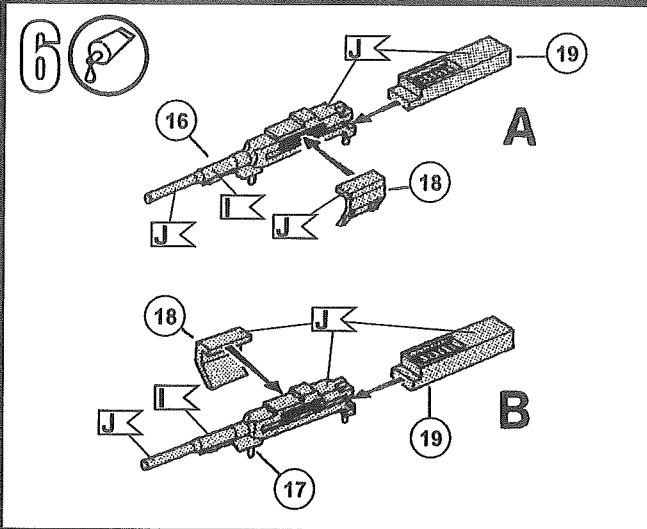
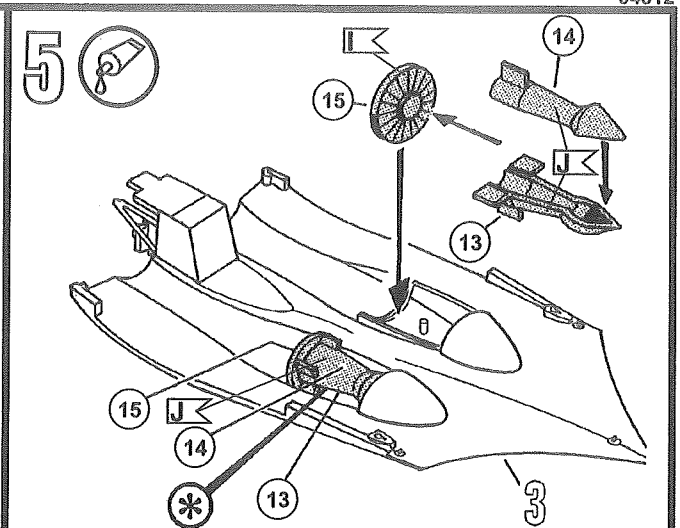
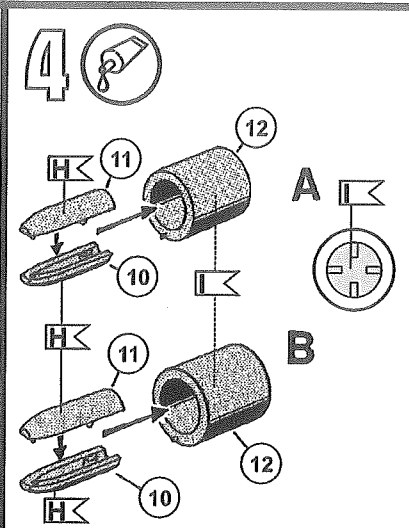
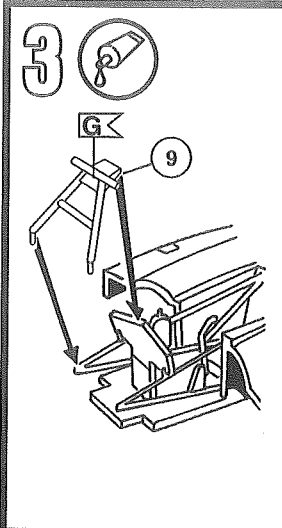
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.  
 This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Housso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.  
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.  
 Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.  
 Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkler.

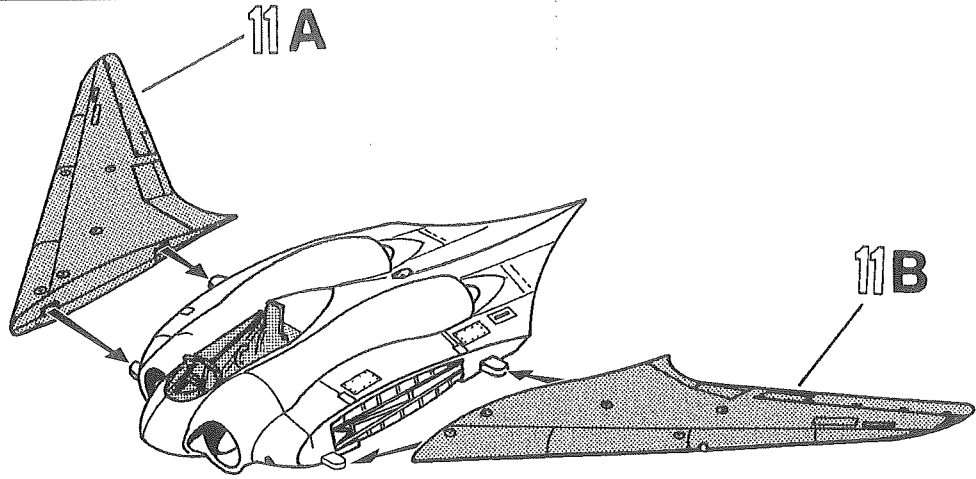


Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Wederrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
 Forma prodotta della Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
 Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutta. Laittoomaa kopiointiin tulloin puuttomissa oikeudellista toimia.  
 Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjensstand for rettslig forfølgelse.  
 Produkcia i prava vlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Nelegalne podrabianje jest zavratozno pod odpoovedalnosto sadovna.  
 Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasin mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna ykiri taklitler mahkemeye takip edilerektektir.  
 A forma eskallitája és a tulajdonjog bírökosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utázmazokat bírósággal tilták.  
 Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.  
 Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.  
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.  
 Modelten tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behörs enligt lagen om upphövsrätt.  
 Formen er framstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.  
 Модель изготовлен и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозкопные подделки преследуются и отсы в судебном порядке.  
 Η μορφή κατασκευαστηκε και περιηλθε ιδιοκτησια της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομες μιμησεις θα καταδικωνται δικαστικως.  
 Tyer byl vytvozen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejim vlastnidvym. Proti nezakonnym napodobenim na bode postupovat soudni cestou.  
 Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlascene kopije bodo pravno kaznjene.

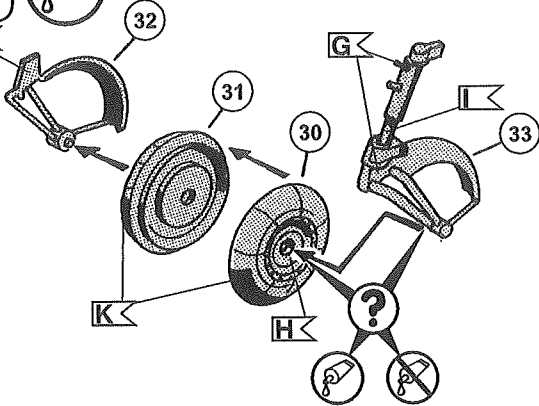




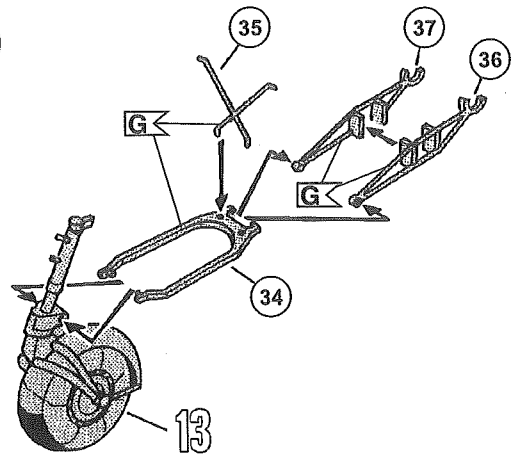
12 



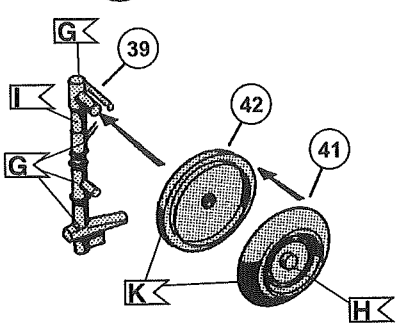
13 



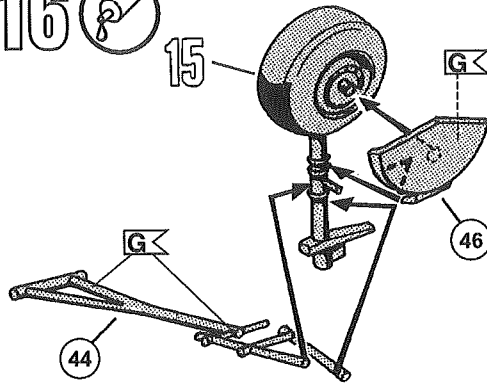
14 



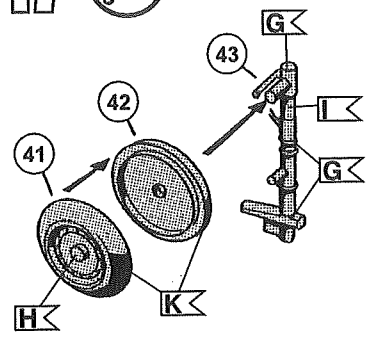
15 



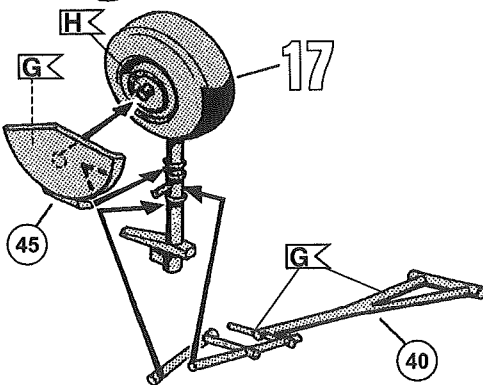
16 



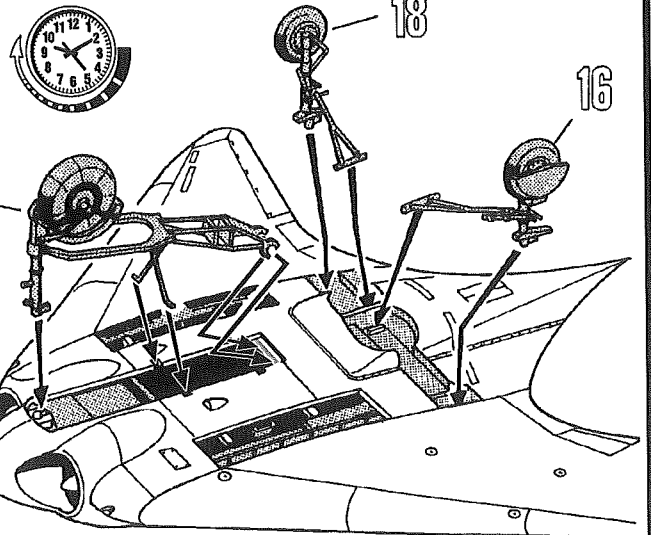
17 



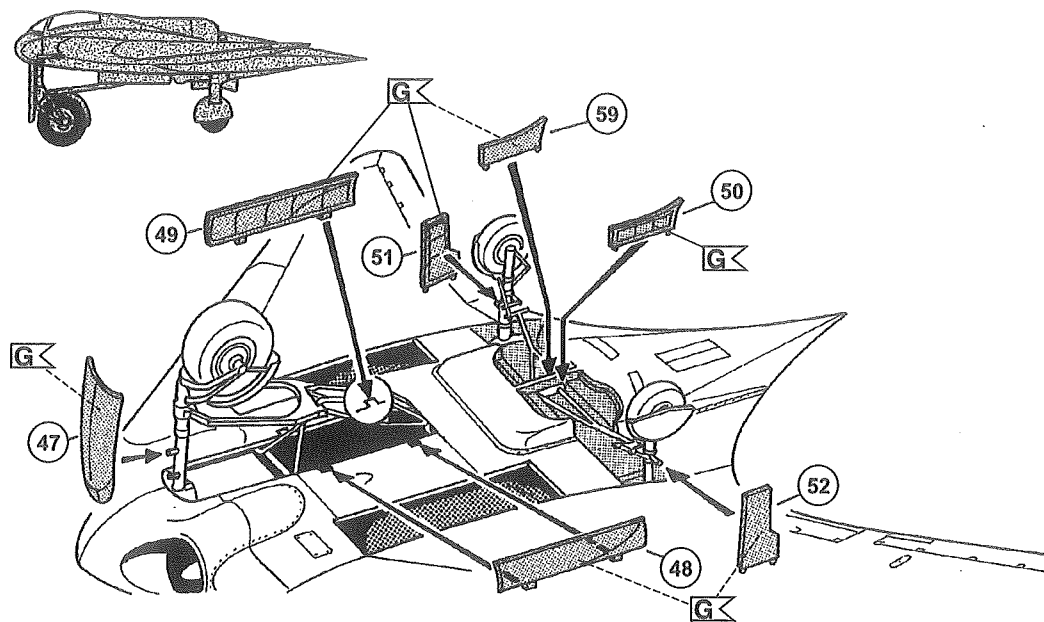
18 






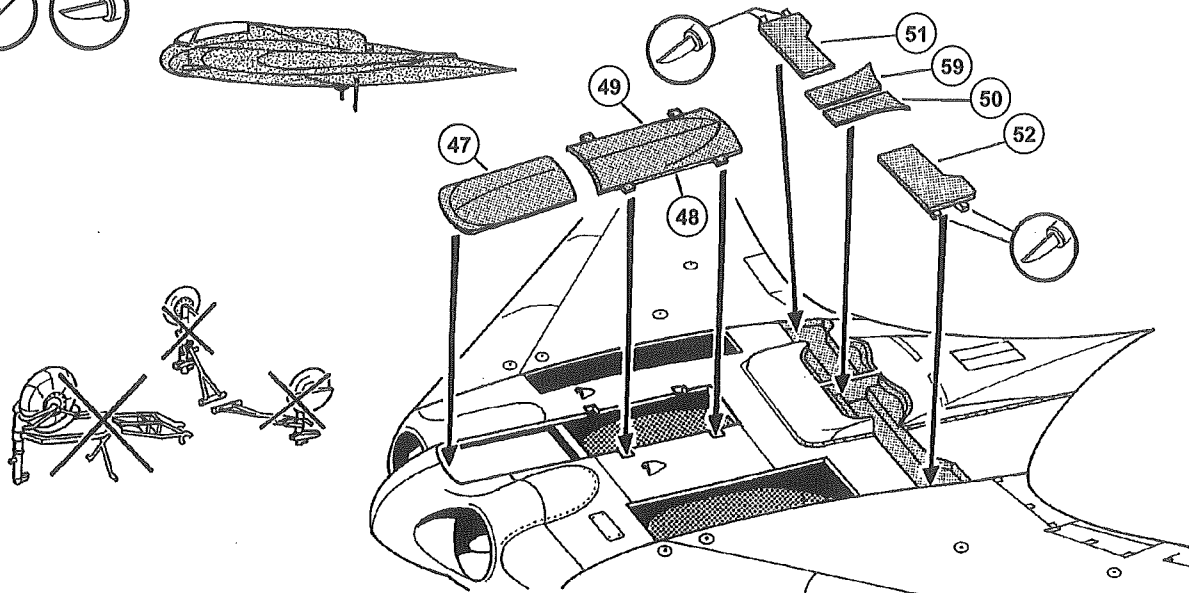
19 



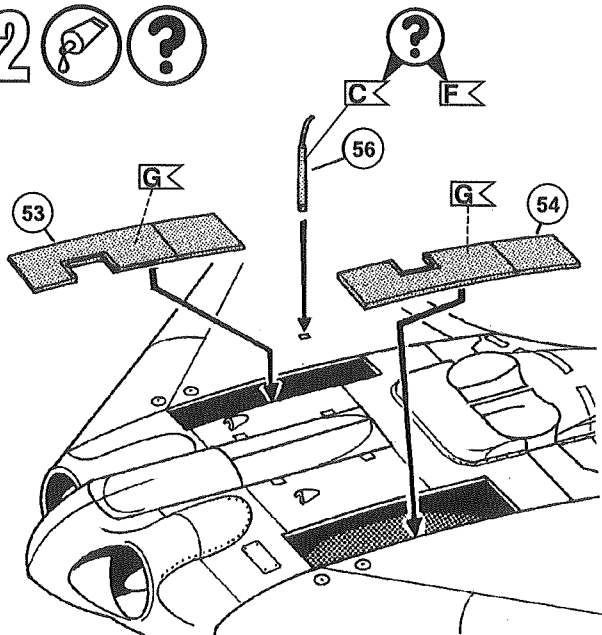
20  



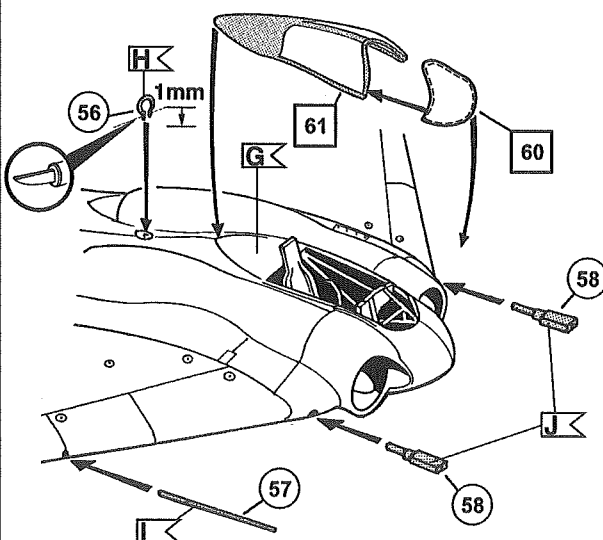
21   



22  

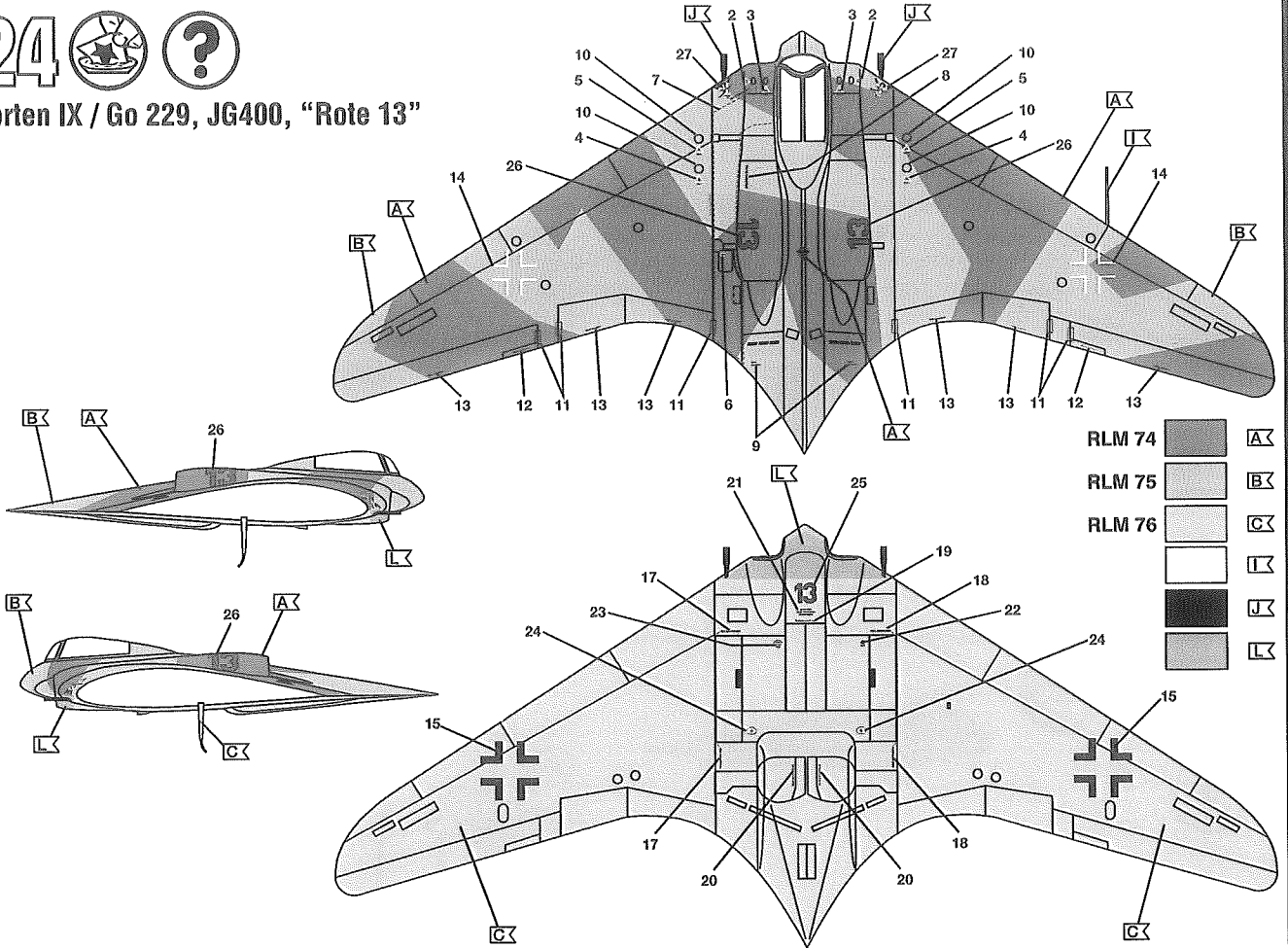


23  



# 24 ?

## Horten IX / Go 229, JG400, "Rote 13"



# 25 ?

## Horten IX / Go 229, JG400, "Blaue 4"

